





倭讀要領敘

森鴻以郎

氏寄贈

明治廿五年十一月廿七日



余幼奉先君子之訓曰不讀書
以為士因稍取孝經論語
諸書口授句讀已而出就外傳
誦習古文遂好讀書初為性理

家之言後稍疑之求古學之方
博訪旁諮未之有得也嘗從一
師學華語退而省舊所誦詩書
古文者坐侏離之習失其義者
十八九始知黃備氏之教歆道

人於易反貽之害也弱冠懷游
學之志負笈於千里聞有嗜學
好古者必就謀焉大率所見不
若所聞竟未厭吾意純也八年
於外無所得於學來歸最後獨

得徂來先生以為之歸及聞其
論說也乃純鄉所求者畢有且
先生能華語尤惡侏離之讀亦
與純素心合蓋益知倭讀之難
而為害之大耳自是之後致思

於古學有年數矣雖至愚之性
而千慮之一如有所得時與從
游者言人或勸撰次其語以訓
蒙士於是手錄成編命曰倭讀
要領夫倭語不可以讀中夏之

書審矣余今屑_二焉為此者豈
謂規矩大方乎哉唯是窮鄉寒
士欲讀書而未知其方者覩而
有取焉其亦庶乎有補余既以
蚤奉先君子之訓遂好讀書夫

世豈不有與余同好者哉則期
此書之不見棄不亦可乎

享保十三年戊申二月初吉

東都後學信陽太宰純自叙



和語要領

太宰純徳夫撰

日本無文字説

吾國ニ本末文字ナキハ先賢ノ説明白シ齋部廣成カ古語拾遺ノ序ニ甚同上古之世未有文字。貴賤老少。口口相傳。前言進行。存而不忘。ト云リ又大江匡房ノ昔山崎宮記ニ我朝始書文字。代結繩之政。即創於此朝ト云リ此朝ハ應神天皇ノ時ヲ指ルナリ

中國文字始行于此方説

應神天皇即位シ玉テ十六年ニ百濟國ヨリ王仁トイフ博士ヲ召テ太子ニ書ヲ授ケ奉ラシメラル王仁来テ論

語千文字文ヲ獻ズ是ヨリ中華ノ文字吾國ニ行ハル然レ
此時王仁何レノ國ノ音ヲ傳ヘ如何ナル讀法ヲ教タリシト云フ
ヲ聞ズ王仁博士ナレバ中華ノ音ニ通ジ中華ノ讀法ヲ解シタリ
ケンモ知ラズ此地方ニ傳ルル字音中華ノ音ニ非ラズテ考レバ只
百濟ノ音百濟ノ讀方ヲ教タリト見ユ百濟ノ讀モ如何ナル
法トイフヲ知ラズオモフニ今ノ朝鮮ノ讀法ノ如クナラン朝
鮮ニハ吾國ノ如ク顛倒ノ讀アリ字ニ即声アリテ此方ノテニ
ラハノ如シ諺文トテ此方ノ以呂波ノ如クナル者アリテ是ノ字
ノ例ニ細書シテ中華ノ語ヲ以テ朝鮮ノ語トナシテヨム字音
ノ異ナルノミニテ吾國ノ讀法ト異ナルコト無シ

倭音説

倭音トハ日本ニ傳ルル字音也 倭音ニ二種アリ 一ハ漢音ニフ
ニハ吳音ナリ 旧説ニ吳國ヨリ法明ト云尼村馬ニ乘リ住テ 諸説詳ナラズ然レモ
千余年ヲ經テカリ習來ルル音ナレバ今是ヲ改テ中華ノ正音ニ
復スベキ様モ無ケレバ姑ク古來ノ習ノ如ク兩様ノ音ヲ以テシ
テ字ヲ識リ書ヲ讀ムベキナリ但此音ヲ中華ノ音ト曰ハルハ
ラズ其始ハ中華ノ人ヨリ傳授シテ吳ノ音ト吳ノ音ト曰ハル
ケレドモ今カクノ如ク訛舛シテハ全ク吾國ノ音トナリテ中華
ノ音ニ非ハ故ニ姑クコレヲ倭音トイフナリ若真ノ華音ヲ知レ
思ハハ其師ニ就テ問ベシ筆札ニ見ハシカタシ

顛倒讀字文義説

顛倒ニ讀ムハ必其義ヲ失フナリ又決シテ顛倒ニ讀難キ處
アリ又中華ノ人ハ目ニテミルコトイフニ視、觀、覽、察、監、瞻、瞩、
瞰、相、見、覩、トイフカク如ク諸般ノ言アリテ其事各殊ナルヲ
吾國ノ人ハミルトイフ一言ニテ止ヌ物ノ名モ爵、觴、解、危、杯、
盃、盃、ハ皆酒器ニテ其制各殊ナルヲ吾國ニハサカヅキト云一ツノ
名ヲ通用シテ其物ノ同カラザルヲ知ラズテ皆此類也
又和讀ニハ助語辭ヲ捨テ不讀、故ニアラユル助、字、比、自、無、
用ノ字トナリテ自然ニ華語ノ意味ヲ失也、然レバ吉備
公ノ國^カ字ヲ造リ倭語顛倒ノ讀ヲ創ケルハ後ノ字者其

キ毒ヲ嗜シメタルニ非ヤ此毒人ノ骨髓ニ滲テ除カテシ若
コレシ降ント思ハハ華語ヲ知白ニシクハナシ華語ハ中華ノ俗
語ナリタテノ唐話ナリサレバ文、字、志、アラシ者ハ必唐話ヲ字
ガベキナリ

倭音正誤

充 廣直ニ昌終切倭音シウ濁テ讀ヨハセルハ誤シ

松 倭音シヨウ松江ヲ俗儒ズンガウト讀ム非ナリ、
只倭音シ用テヨム是故、
松ナリ

邕 廣於容切音雍 漢音ヨウ 俗儒イウト讀ム誤

逢 廣薄江切倭音ハウ姓也一蒙一丑近同音一此字逢迎ノ逢ニ相似テ字
解音義皆異ナリ逢迎ノ逢ハ文ニ自ニ入ル此字ハ江邊ニ入ル混同スベカラズ

綾 廣儒衛切倭音ズイ濁テ讀ムハ俗儒清テ讀ムハ字體綾ニ似ル故ニ誤
テ混同セルナリ

娛

虞思ト同音倭音グ今人フト讀ムハ字體ヲ見テ誤レルナリ

巫

音無渾音ハブ濁読ム俗儒清テ読ハ非ナリ 吳音ハムナリ

需

音須廣負相命切倭音シユ清テ読ベキコ古来濁テ讀習ハセリ

輸

廣負式朱切倭音シユ孟子ノ公輸子ヲ俗儒ユト讀ム者アリ

烏

廣ニ哀都切倭音ヲナルベシ古来ウトヨミ習ハセルハ華音ノ遺レルナリ

都

ットヨム有ハ華音ノ遺レルナリ

淮

廣ニ戸和切倭音クワイナルベキコ古来クワイトヨミ習ハセルハ華音ノ遺レルナリ 吳音ハエナリ

煨

倭音ワイ醫家ニウイト讀ハ華音ナリ

推

廣ニ他回切倭音タイコスイト讀ベカラズ

諄

廣亭倫切倭音シユン清テヨムベシ

導

廣將倫切倭音シユン濁テヨムハ非也

軍

音君倭音清テヨムベキコ古来濁テヨミ習ハセルハ君ノ字ヲ讀タルベシ

灘

廣他干切音嘆ノ手声倭音ナン清テヨムベシ攤字是ト同音

琬

廣一丸切音剗倭音ワン琬豆ハ豆ノ名ナリ倭音ドウトヨブエシ

咽

廣音咽今ノ西書ヲヨム者イント讀ムハ字體ニ因テ誤レルナリ

鞭

廣負ニ昇運切倭音ヘン清テヨムベシ和俗詠集ニ刑鞭蒲腐

員

音圖倭音エン物數官數ナリ又幅員ナリ官名ニ員外郎アリ又方圓ノ

僥

音鼻和音キヤウ俗僥濁ヨム註

督

倭音リヤウ俗儒當ノ音ニ讀ハ形ニ因テ誤ナリ蕭魚ミラウノ音ナシ

梢 廣ニ所交切倭音サウ倭儒シヤウトヨムハ吳音ナリ

鈔 廣負ニ楚交切漢音サウ吳音シヤウ古來吳音ヲ用フ抄字是同
シ倭音ナリ

嘲 倭音タウ倭儒チヤウトヨムハ吳音ナリ 揚雄カ文ニ解嘲アリ

醜 魯刀切倭音ラウ倭儒リヤウトヨムハ誤

莎 蘇禾切倭儒シヤトヨムハ誤

坊 此字廣負ハニ房方ノニ音ナリ清濁皆可ナリ

嘗 帝羊切音常倭音シヤウ濁ヨムベキナラ常ニ清テヨムモ善ナシ然レモ
初禘嘗燕ノ嘗ハ必濁ヨムベシ倭音燕字ト相礼ハ故也我朝ノ礼ニ大嘗
會新嘗會アリ

合龍 口合切倭音カン清テ讀ベキ

虜 郎古切魯齒ト同音倭音ロナリ倭儒リヨトヨムハ誤ナリ

五 音午 俗儒ギヨトヨム者アリ非ナリ

吻 武粉切音文ノ上声 倭音ブン倭儒清テヨムハ非

縮 廣一鳥板切倭音ワン漢ノ盧縮ヲ今人クシント讀ハ字ナ体ニ因テ
誤也

赧 一奴版切倭音ガン濁テヨムベシ周ニ一王アリ

杏 一何梗切音行倭音カウ常ニキヤウトヨムハ吳音也

聘 一丑郢切是程ト同音倭音テイ俗儒ヘイト讀者アリ 聘字ニ
似タル故ニ誤ルナリ

否 可否ノ否安否ノ一音却ナリ臧否ノ一否塞ノ一音鄙

牖 一與久切酉誘直ト同音倭音イウ俗儒ヨウト讀ハ字体 片ニ從ヒ
誤ナリ戸ニ从七甫ニ从フ 右僂庸字ニ似ル故ニ音ヲ誤ルナリ

甕 瓮ト同シ鳥貢反倭音シウ俗儒ヨウトヨムハ非

竹琴 或ハ琴ニ作ル廣負ニ徐醉切倭音スイ琴星ヲ古來ケイトヨムハ
誤也

滯

廣負ニ直例切倭音テイ常ニタイトヨムハ是亦天音ナリ

被

音拂倭音フツ從ッ除ク余也倍儒ハツトヨムハ註ナリ
未ニハハ非ナリ被ハ別字也被ハ一フニ弗ニ作ル毛詩ニ此弗在ナトアリ

魄

落魄ノ魄葉負ニ入ル廣負ニ訖臺本株ト同音倭音タク倍儒ハクトヨムハ
註ナリ魂ノ魄ト音義俱ニ異也或ハ七ニハテ魄ニ作ル魂魄ハ陌負ニ入ル
字治韻ニ入ル廣負ニ唐法切倭音バウセ倍ホクトヨムハ非ハ常ニ負ニト
云是ナリ

至

至若ノ二字ナリシカノミナラズト讀コト古來ノ習ナレドモ
其義的當セズシカノミナラズトイフハ事ノ加ハルコトヲイフ
詞ナリ至若ハ事ノ極ニ凡所ヲ推テシカノノゴトキニテ
ニ至ルトイフニ意ナリ然レド至若ノ字ノアル処ハ其下
ノ語意ノ申クトコロ必長シサレバ其語意ノ盡ル所ヨリ

上へ返リテ云云ノゴトキニ至ルト讀カタクコトアル故ニ此二字
ヲ始ニ置ントスルトキ外ニ云ベキ詞ナキ故ニセンカクナクシテ
シカノミナラズト讀タル者ナリ是亦古ノ人ノ意ヲ以テ付タ
ル倭語ナリ初字コレヲ知テ其義ニ惑フベカラズ至如モ
至若ト同ジ

大凡大抵大都大略大約大要大較大既木大率
此等ノ詞其意皆相似テ大異ナシ比白大意ヲ括テイフ詞也
倭語ヲ用テ或ハオホヨソト讀ミ或ハオホム子ト讀コト不可
ナリ皆音テ讀ベシ此數ノ詞大意同ケレモ字各異ル
故ニ其義亦少不同アリ然ルヲ倭語ニ讀メバ混同シテ別ナ

キノミナラズ其字体ヲモ記憶シカシ字問ノ便宜ニアラズ
△俗儒ノ輩則字ヲトキンバト讀ム非ナリ則字ハスナハチト
ヨンテ上ニトキハト云ル詞ヲ承テ下ニ送ル詞ナリ則字ニトキハ
ト云義アルニ非ズサレバ文ニ句讀スルニ則字ノ上ニ句讀シテ
則字ヲバ下句ニ屬スルナリ若トキンバト讀バ上句ニ屬ス
也字ハ倭語ニナリトイフ詞ニテ句末ニテハナリト讀テ好處
多シ然レ亦ナリト讀難キ処モ多シ深ク泥ムベカラズ況ヤ句
中ニ在ルハ尤倭語ヲ附ガタシ只助字ト見ルベシ

切スルハ用山珍之
ヲ云換也ト云ハ誤也
古人ノ言テモ非ハ
非ト云フ後人ト云
也

○醫書ニ切脉ノ字アリ医家ノ輩脉ヲ切ニストヨムハ誤也
脉ヲ切スト讀ベシ切ハ按也ト註メ按ハオスト誤ス脉ヲ切ス

ト云ハ脉ヲ診フニ指ニテ脉処ヲ按ス也脉ヲ切ニストヨムハ迫切
切近ノ意ノ様ニナル也僅ニト云テニシハヲ附タバカリニテ字義ヲ
失フニ至ル是倭語ノ體ナリ

方書ニ高月藥ヲ煉ル法ニ下火上火トイフコトアリ火ヲクガス
火ヲアゲルト讀ム是誤ナリ火ヨリシロス火ニノボスト讀ベシ

方書ニ酒浸浸酒ノ字アリ古來ノヨミニ酒浸ヲモ浸酒ヲモ
俱ニ酒ニヒタスト讀ム是字法ヲ知ラザルナリ酒浸ト浸酒ト
其事同カラザル故ニ字ヲ下スコトカク如ク異ナリ是字法ナリ
酒浸トハ凡藥ヲ製スルニ酒ニ浸スコトアリ酒ニテ洗コトアリ
酒ニテ煮火ルコトアリ酒ニテ蒸スコトアリ此等ノ製法ヲ書スル

ニ文法ニテ酒字比皆上ニアリ酒浸酒洗酒煮酒蒸ト書ス酢
浸酢洗酢煮米泔浸米泔洗ノ如キ比皆此類ナリ水煎酒煎モ
水ニテ煎ジ酒ニテ煎ズトイフ義ニテ字法同ジ浸酒ハ葉ヲ酒ニ
浸テ其葉ヲ捨テ酒ヲ用ルコトアルニ浸酒ト書ス葉ヲ火ニテ
燒テ其灰ヲ用ルニ燒灰ト書ス水ヲカケ或ハ酒ヲカケテ灰
湯ヲタル如ク澆過シテ其汁其酒ヲ用ルニ淋汁^{シリン}淋酒ト書ス比
浸酒ト同字ナ浴也セシハ凡文ニ六篇法章法句法字法トテ四法アリ
リ是ヲ不知バ文ヲ作ルコトアタハズ文ヲ作ルノミニ非ズ書ヲ讀ム
ニモ是ヲ不知レバ文義ニ通ズルヲアタハズ
説文ニ从某某声トイフ語アリ形声ノ字ニ必此注アリ説文

ノ語ナル故ニ凡字書ニ往ミコレヲ引ク从ハ古ノ從字ナリ
俗儒某某ノ声ニ从フト讀ハ誤也某ニ从フ某ノ聲ト讀ベシ
此注ノ意ハ凡字ヲ作ルニ六書トテ六ツノ法アリ其第六ツ
形声トイフ又諧聲^{カイ}トイフ形声トハ二字ヲ合セテ一字ト成ス
時一字ハ形ヲ主リ一字ハ聲ヲ生ズトハ江河ノ字ノ如キ
水旁ニエ可ヲ附タリ水ハ形ナリエ可ハ声ナリサレバ江字ヲ
説クニ从水^ハ工^ニ聲トイヒ河字ヲ説クニ从水^ハ可^ニ聲トイフ餘ハ推
テ知ベシ
為某所云云トイフ言ヲ為字ヲタメト讀テ某ノタメニ云ニ
セラルト讀ムハ誤ナリ為字ト云声ナラバタメト讀ベシ此為字ハ

字如ク平声ナリ為所ノ二字ヲ用ルハ某ノ云ニス所トナルト云
意ニテ為所ノ二字ヲ合セテラルト云義ナリ故ニ某ノ云云
スル所トナル某ノ云云スル所ナリナド、讀テ好キモアリ上下ノ
文ヲ詳ニシテ宜ニ隨ベシ

凡文必有助語辭之乎者也矣焉哉ノ如キ其類甚多
古人ハ助字ヲ用ルニ活法アリテ一定セズ且今ノ七字ヲ以テ
言フニ之字ハコレトヨミノトヨムコト常ニ毛詩ニ亦孔之將亦
孔之嘉亦孔之休トイヘル此之字意義ナシ衍文ノ如シ如何
讀ベキヤ楚辭ニ余既滋蘭之九畹兮又樹蕙之百畝
トアル此等ノ之字ハ於字ノ意也高唐賦ニ巨石溺之

澆澆兮洪波淫淫之溶溶トアル此等之字ハ以字ノ意云
貞聲之霈ニ神女賦ニ拂墀聲之珊珊トアル此等ノ之字ハ只語
助ノ詞ニテ少モ意義ナシ兮字ノ如シ詞賦ノ中ニ此類多シ世固
様ノ処ニ至テハ常ノ如クコレトモ讀メズトモ讀メズ次ニ于
字ハ多クハ疑詞ニ用テヤトヨミカトヨム又歎ズル詞ニテカナト讀
ムコト常ナリ又句中ニ在テ於字ノ如クナル処アリ然ルツ莊子ニ
有乎生有乎死有乎出有乎入トイヘルハ句中ニ在テ何ノ
意義モ無シ又燕王喜謝樂間書ニ寡人雖不肖乎未如
殷紂之乱也君臣不得意乎未如高容箕子之累也トイ
ル句末ニアツテ何ノ意義モナシ此等ノ乎字ヲハ如何讀ンヤ次ニ

者字ハモノトヨミハトヨムコト常也古者今者トイフガ如キハ者
字皆助字ニテ意義ナシ古ハ今ハトイフ意ニ非ズ此類猶
多ク次ニ也字ハナリトヨムコト常也檀弓ニ為^カ役也妻者^メ是^カ為^カ白^カ
也母不^カ為^カ役也妻者^メ是^カ不^カ為^カ白也母トアル此也字ハ之^カ字ハ
如シ然^レ氏人名ノ下ニ也字ヲ附ルハ古文ニ其例多クハ此類
猶怪^シニ足ラズトモイフベシ毛詩ニ俛也^レ可忘^レトイヒ匪^ス直也人
秉心塞淵トイヘル此等ノ也字如何讀シヤ莊子ニ胡蝶^ハ足^レ化^レ
而^レ為^レ虫トアル此也字ハ何ノ意義ソヤ只衍文ト見ユ然^レ是^レ衍
文ニ非ズ古書ニ此類多ク次ニ矢字ハ古來倭訓ナシ只句末ニ在
テ語ノ絶ル處ニコレヲ置^クコト常也然^ル論語ニ巧言令色鮮^シ矣仁

トイヘル矢字句中ニ在テ語ノ絶ル詞ニアラズ次ニ馬字ハ或ハ
コレトヨミ或ハコニトヨムコト多ク又或ハ句中ニアリ或ハ句末ニ在テ
矣字也字ノ如ク何ノ意義モナク用タル處アリ礼記ニ故^ニ先^ニ
王^ニ馬^ニ為^レ之^レ中^ニ制^レ節^トアリ莊子ニ有^レ數^存焉^於其^間トア
ル馬字衍文ノ如シ楚辭ニ馳^驅椒^車且^馬止^息乃^遂馬^而逢^之
殃トアル此等ノ馬字皆常例ニ非ズ次ニ哉字ハ歎^スル詞ニテ
カナトヨミ疑^フ詞ニテヤトヨムコト常ナリ然^ル莊子ニ世^實真^之哉
トイヒ國語ニ余^實醜^然而^人面^哉トイヒ揚子雲ガ解嘲ニ雖^ニ
其^人之^膽知^白哉トイヘル此等ノ哉字ハ歎^スル詞ニモ非ズ疑^フ詞ニモ
非ズ只是^レ助^ス字也倭語ニ如何讀ベキヤ古人ノ文拘^ラザル^{コト}カ

如シ他ノ助字モ此例ヲ以テ推テ知ベシ先賢ノ言ニ古人
以活心看活書トイヘリ今人モ書ヲ看ルニ必可具活眼也
活眼ニ非バ古人ノ文ニ活法アルヲ看得ルナシ後ニ時師ノ
讀法ヲ守テ意又ヲ知ラザル柱ニ膠シテ瑟ヲ調ルトイフ者也
近時山崎氏ノ徒文章ヲ解セズ而字ヲテトヨミ則ノ字シレバト
ヨムヲ定法トシテ而字アレバ義理ヲ問ハ必テトヨミ則ノ字アレバ
義理ヲ不問必レバト讀ム而字則ノ字ヲ上句ニ屬シテ讀ム是
句讀ヲ不知也是テ由テ而字ナキ所ニテハ死スレバトイフテ
ニシハ附ズ則ノ字ナキ処ニテハ死スレバトイフテニシハ附
不附卒ニ大ニ文義ヲ害シテ自誤ハノミナラズ後文ヲ誤ラシム

固陋ノ至リ笑ベク痛ベキヲ是ヨリ甚シキハナシ故ニ學者ハ
文法ヲ曉ルヲ務トスベシ文法ヲ不曉ハ万卷ノ書ヲヨミテモ
古人ノ口ヲ得ルコトナシ山崎氏ノ徒ノ如キハ一生ヲ盡ストモ
古書ヲ讀得コトアルニシキ也淺ニシキ事也

讀書法

季問ハ書ヲ讀ヨリ始ル讀書ノ法ニアリ學者先筆音シ
習テ次ニ俚語ノ讀ヲ習フベシ其故ハ書ヲヨム者ハ記憶シ本トス万
卷ノ書ヲ讀デモ不記憶用ニミズサレバ中華ノ文字者ハ書ヲ讀
テハ必誦ヲ成スナリ誦トハソラヨムナリ誦ヲ成ストハ後ニ誤論シ
助テ後例ニ便セン為ニ非ズ誦ヲ成ニ非レバ其文義ニ通ズルノ難故



也倭語ノ讀ニテモ誦シバ成ベケレ用ニ不立テ五ツ有字義混同

句法字法皆失 助語詳通添 華音ニテ讀ハバ誦ヲ成ヌトモ易ク右ノ字音混同

五害モ無ク援引スルニ便利ニテ文義ニ通ズルノモ不難也下界

○讀書ノ法ハ先句讀ヲ明ニスベシ句讀明ナラザレバ文義通ジ

カシ句讀トハ句キリナリ語ノ絶ル処ヲ句トイフ語ハ不絶用文ノ

屬ノ長キ処ハ其中ノキリテヨキ処ニテ幾處モキリテヨムヲ讀トイフ

中華ノ人ハ此句讀言ハカリニテ文義ヲ解スル故ニ孟子子ナドノ

師ニ就テ書ヲ讀ミ文字ナラズバ句讀ヲ受ク授ルナトイフ

文章ノ義理句讀ニテカハル故ニ句讀ヲ緊要トスル也我國ノ人ハ

顛倒ノ讀ヲナシテニシハニテ義理ヲ取ル故ニ遂ニ句讀ヲ忽たか

ニシテ文義ノ呈テ誤スルヲ覺エズ

○文章ニ短句アリ長句アリ短句ト云ハ一字ニ字ニ字ニ字ニ字ヨリ

長句ト云ハ十餘字ニ至ル凡句ノ処ハ一字ニテモ切リテ讀ムベ

シテニシハニテ緊要クベカラズタトヘバ左傳ニ偃且射子鉏中類

殪トイフカ如キ偃且射子鉏五字一句中類二字一句殪一字一

句ナリ偃テ且子シ射テ類ニ中テ殪スト讀ムベカラズ偃テ且子鉏

シ射ル類ニ中ル殪ルト讀ムベシ定公ノ三年ニ三年ニ春

二月辛卯邾子在門堂臨庭閭以餅水沃廷

邾子望見之閭曰夷射姑旋焉命執之弗得

滋怒自投于牀廢于鑪炭爛遂卒

ト

イフが如中長短ノ句法ヲ見ルベシ如此句ヲ切リテ讀ハ句法
字法自明白ニシテ義理モ隨テ見ヤスシ他ハ推テ知ベシ倭
語ノテニシハニテツギテ數句ヲ一連トナシテ讀ハ是文法ニ昧
キ故ナリ學者察ス之

書ヲ讀ムハ文字ヲ識リ義理ヲ明カニナリ譬言ハ高山ノ上
ヨリ下ヲ觀ルガ如シ一目ニ見渡ス故ニ地理ノ曲折分明ニ見ユル也
讀書者此意ニテ始ヨリ終ニ至テ一目ニ見度ス様ニ有ベキ
也然レモ此目ヲ始終ニ渡ス云フ容易ナラズ必先其書ヲ熟讀スシ
其語句ヲ諳誦記憶シテ一部ノ書歴ニトシテ旬月中ニ在時ハ卷
ヲ開クゴトニイツクニテモアシ我が眼ハ始終ニ及ブナリサテ諳誦記

憶スルハ熟讀ヨリ得ル也熟讀スルニ非シテ急ニ記憶セントメ
今日一語ヲ記憶シ明日一句ヲ記憶スルハ連ニ其功ヲ成就ス
ラレトモ連ニ得タルコトハ連ニ失フモノ也只何ノ意モ無ク玩讀
シテ數十遍ヲ累ルハイツトナク口ニ上リテ自然ニ其文句ヲ諳
ズルナリ如此而記憶シクハ久ク成テモ亡心シズ是熟讀ト
イフ是讀書ノ西女法也

サレバ讀書ハ無點本ヲ用ルハ如ハナシ點ヲ捨テ中華人心ニ
成テ心目ヲ用テ漢語ノ讀ヲ為ルニ非バ眞ノ讀書トイヒガクシ
若初學點ナキ本ヲ讀ラタラザル者ハ姑ク點本ヲ用フベシ其
點本ハ魚ヲ得遠ノ筈ナレバ何レノ本モ皆可也

抄書法

抄ハヌキガキニ抄書トハ書ヲ見ル時有用ノ語ヲ抄ル也凡書ヨ
ヨム者ハ必數十張ノ紙ヲ小冊子トナシテ奇字要語ヲ抄ス
ベシ是ニ五ツノ益アリ一ツハ故事古語ヲ記憶ス二ツハ他日ノ檢閲
ニ便ナリ三ツハ字ヲ識ル四ツハ書文子進ム五ツハ抄スルヨリテ其
本書ヲ看ルハ必精シ蘇東坡ガ詩ニ白首猶抄書トイヘル
老ニ至テモ抄書ヲ已メザルヲシイヘル也サテ抄書ハ必眞字ニ
テ整齊ニ書クベシ當時心ノ忙イッガシキニ草率ニニスルコト有ベカラ
ズ且ク先カクノ如クシテ後日ニ改寫センナドオモヘドモ日日ニ事多
クナリユケバ改寫スルニ暇ナク歲月ヲ歴テ看ルニ草率字ニテウレン胡亂ニ
メツク

書タルハ己ガ手跡ニテモ讀ガシキコトアリ況ヤ人ニモ看スベ
キコトアル時必人ヲ誤ラシムルナリ端正ニ書タルモニ字スレバ
烏焉馬ノ謬アリ況マ胡亂ニ書タルシマ學者コレヲ慎ベシ

學子則

父子間ノ道古ト今ト異ニ中華ト吾國ト同カラズ近世ノ
諸儒其好所ニ從テ各一家ヲ成シ自門戶シテ其業
トスル所人ニ殊ナリ專經義ヲ談ジテ道德ヲ修スル者ア
リ文藝ヲ講スル者アリ詩ヲ好ム者アリ宋儒ノ理學ヲ宗
トスル者アリ博覽ヲ務テ群書ヲ涉獵スル者アリ名物度
數ヲ精西敷スル者アリ此輩ノ學子各明ル所アリテ皆當時ノ

師範タリ後生ノ孝者何ゾツギ輒ク之ヲ是非センヤ但恨ラ
クハ道徳ヲ談スル者ハ文章ニ達セス文学ヲ講ズル者ハ
經義ニ昧ク理文ヲ宗トスル者ハ風雅ノ趣ナク涉獵ノ事
トスル者ハ駁雜ニ終リ名物ヲ精覈スル者ハ大道ヲ知ラズ又詩
ヲ作ル者ハ文ニ拙ク文ヲ作ル者ハ詩ニ拙シ是皆學問ノ道
ニ於テ其綱領ヲ知ラズ本ヲ捨テ末ヲ逐ヒ一偏ニ倚テ全
體ヲ見ザル故ナリカクノ如ハ通儒ト云ベカラス時ニ古今
アレドモ學問ノ道ハ一ツナラズ人比皆靈智ヲ具ス善學ヲブ
トキハ古人ニモ及ブベシ故ニ學問ハ邪路ヲ履メズ正シキ方ニ
向テ其門ヲ得テ入ベキナリ

凡書生ノ業ハ句讀此方ノ素ヲ習ヨリ始ムル其書ハ孝經ヲ
始トスベシ孝ハ百行ノ本ニメ天子ヨリ庶人ニ至メテ通行ノ道
ナレバナリ次ニ論語ヲ受ベシ論語ハ聖人ノ祕奧六經ノ要
領ナリ聖人ノ道ヲ學ブ者ハ孔子ヲ信奉セズハ有ベカラス
論語ヲ讀テ孔子ノ尊キコトヲ知ガ故ナリ四書ヲ用ルハ
宋儒ヨリ以來ナリ大學中庸ハ禮記ノ中ニ在リ孟子ハ
諸子ノ類ニシテ其說孔子ノ旨ニ合サル処アリ初テ孔子ノ
ノ讀ベキ書ニアラズ姑ク是ヲ直ベシ次ニ毛詩次ニ尚書ヲ讀
ベシ左傳ニ詩書ノ義之府也トイヘリ中略今テノ孝子者立皇
子ノ時其師ニ就テ四書五經等ヲ受讀トイヘル只此方ノ

點本ヲ用テ俵讀ヲ授リテ僅ニ一ニ遍讀過シタルニテ
自己ニ其書ヲ誦習スルコトナキ故ニ字ヲ識ラズ句讀ヲ辨ヘズ
其文ヲ記憶スルコトナシサレバ事ニ碍ラレテ少モ廢學スレバ其受
讀タル四書五經サヘ忘却スルコト多シ況ヤ他ノ書ニ於テ何トシテ
カ讀得ルコトヲランヤ是學子テ習ハルノ失也故孔子曰學而時習
之トノタミヘリ凡學業ハ習フシ貴ブ之多ク學子テ習ガルヨリ少ク學子
テ習熟スルヲ善トス今擬シテ童子ノ學ハ孝經論語毛詩尚
書四部ノ書ヲ誦習スルヲ先務トスサテ此四部ノ書ヲ讀ニ註本
ヲ用フベカラズ孝經ハ孔安國が傳シタル古文ヲ用テ本文ヲ抄寫
シ餘ノ三部ハ十三經ノ中ヨリ各其本文ヲ抄寫シ毛詩ト尚書

トハ小序ヲ併テ抄寫スベシ其上ニ孔安國が註義ニ從テ論語
詩書ハ註疏ノ義ニ从テ句讀ヲ明ニシ字音ヲ正クシテ法ノ如ク
點画ヲ加フベシ決シテ和點ヲ加ヘ國字ヲ附ベカラズ受讀ニ至テ
ハ多クヲ貪ルベカラズ初ハ一日ニ十字二十字ヨリカノ出來ルニ隨
テ漸ニ増加シテ五七十字ニ至リ二百字許ヲ限トスベシ人記
性ニ強弱アリ精力ニ多寡アリ一槩ニ定率ヲナシガタシ然レ
多ク受レハ誦習シガタクシテ忘ルコト速也縱ニ聰明伶俐ナル者
モ今ノ限ヲ越ベカラズ當日授カタル處ヲバ即時ニ讀取リ百遍
以上スベシ其上ニ前數日ニ授カリタル處ヲ以テ今日授カリタル處ニ
連屬シテ又讀取リ五七十遍スベシ誦讀ノ間徐緩ニ讀

志ベシ急疾ナルベカラズ声音響亮ニテ吾伊ナキ善トス吾
伊トク不伶俐ナル者ノ書ヲ讀ニ滞ヒキサレアリ讀過キレテ時吾伊
トイフ声ヲ出シテラメクヲ云之是レ尤聽ニクキ也總ジテ讀書ハ
華音ニテモ倭讀ニテモ人ノ耳ニ入テ聽ニクカラヌ様ニ面白キ様
ヨム是亦一ツノ用心之又凡テ学業ハ日課ヲ立テ勤ムベシ日課トハ
毎日某ノ事ヲ幾ホドナスベキト云フシ定オキテ懈怠ナシ
行ツ云也歴世ノ儒先往往ニ讀書ノ法ヲ立ル者アリ家
々不同ナレモ大抵皆習熟スルヲ貴テ嚴ニ課程ヲ立ルヲ
言リ初学ノ用心專此一事ニアリ努カシテ遵行スベシ中
庸ニ人一能之己百之人十能之己千之ト云リ才智人ヌ及ハ

ザルヲ患フベカラズ只志ノ不立勤ノ不至トテ恥ベキ也

周礼儀礼記

○四部ノ書既ニ誦讀習熟シテ暗記スルニ至ラバ古註ノ三礼周
易并ニ春秋ノ三傳左氏公羊 穀梁國語一曰春秋 外傳ヲ取テ讀フ四五遍スベシ
初学此等ノ書ヨム時必シモ其義ヲ明ナントスベカラズ只
本文ヲ記憶スルヲ務トスベシ其故ハ六經ノ義理初学ノ
容易ニ解スル所ニ非ズ必古書ヲ周覽シ古訓ヲ精敷シテ
歳月ヲ積テ後始テ其辭義ニ達スルヲナレバ初学ノ急務
ニ非ズ然レモ六經ハ教道ノ軌則文章ノ本原ナレバ初学ノ
時是ヲ不讀ハ本ヲ立ル所ナキ也此業終レバ六經既ニ遍シ
次ニ文迂ヲ讀ベシ聖人ノ道ハ文章ヲ体トス文選ハ文学ノ

入門ナリ初學子既ニ六經ヲ讀テ頗ル其文句ヲ記憶シテ
ル上ニ文迂ノ白文ヲ取テ連讀スル一五七遍スベシ是モ強ニ
其義理ヲ明ントセズ只文句ヲ記憶スル一ヲ要トスベシ凡初學
ノ士前ノ四部ノ書ヲ誦習シテ既ニ熟スレバ六經文迂ノ類
人ニ句讀ヲ授カルニ及バズ自己ノ力ニテ大略讀得ベシ若
識ラザル字ニ遇ハハ梅誕生ニ問ベシ字彙ヲ閱シテ其上ニ
猶讀難キ処アラハ強テ讀ントスベカラス姑ク之ヲ置テ次ノ文ニ
移ルベシ如此ニメ數遍ヲ累ヌレバ初讀カツカリシ処後ニ自
然ニ讀ル也六經文選已業終ヌレバ識字漸多義理略開故
童子ノ學子是ニテ小成ト云ベシ

六經文遷ノ業終テ稍力ノ加ハルヲ覺バ司馬迂ガ史記ヲ
取テ始ヨリ終ニテ熟讀一遍スベシ次ニ班固ガ漢書ヲ取テ
亦始ヨリ終ニテ熟讀一遍スベシ前ノ六經文迂ヲ讀ムル如ク其文ノミヲヨミ過ルニ非
ズ義理ヲ尋求メ文法ヲ玩索シテ仔細ニミルナリ一遍
スベシ其中ニ史記ノ律書曆書天官書漢書ノ律曆志天文
志等ハ其事ヲ學ズメハ其書讀カタク且ヘ初學者ノ先務ニ非レバ
姑クコレヲ略スベシ此ニ書ハ古文之純粹ナレバ讀難ク解難キ処
多シ逐上ニ之ヲ究ントスレバ一処ニ滯テ進ガツク卒ニハ厭倦ノ
心ヲ生ズル也只難キ処ヲ略シテ易キ処ヲ讀ベシ及西復熟讀ハシ
テ本未貫通シ又他ノ書ヲ讀テ彼此融會スレバ自然ニ通
曉スル也凡書讀ニ融會貫通ト云フアリ何ニテモ一語ノ書ヲ見ニ
難解ナルヲ必解之ト思

テ一処ニ滞テハイカホド心焦シテモイツ迄モ通ゼザルモノ也。姑是ヲ捨置テ解易キ処ヲ
讀テ其一部ヲ終テ又他ノ書ヲ取テ見バ安ホノ外ニ前ニミルル書ト思合スルヲアリ日ヲ累
月ヲ積テ博ク讀メ書シ見バ必此ト彼ト互相ニ發明スルヲアリテ從來ノ疑惑トモ
漸ニニ釈ル是ヲ融會ト云也。此融會ハ一部ノ内ニモ在リ融會ハ譬ハ氷ノ融ルカ如シ大
池ノ氷ハ春風ヲ得テモ一旦ニ融ケザレ此融會ハ遂ニ盡釈ル也。又一部ノ書ヲ
看ルニ眼全部ニ弥ラザルハ其日ヲ得ルヲナシ必反覆熟讀スルヲ數十百遍スシ
全部ヲ一日ニ覽ルホドニ成タルトキ始終本未相照シテ暗キヲナシ是ニ至テ一部ノ大
義始テ明ナリ是ヲ貫通トイフ一部ノ内ノミモ限ラズ六經ノ如キハ畢竟一理貫通ノ
物ナリ貫通ハ譬ハ道路ヲ行ガ如シ行テ止メ路ヲ生路トイフ行ナルヲ熟路トイフ生
路ヲ行ハ覺来キモノ也。一ツノ路ヲ幾度モ往返シテ熟スレバ陸易高下心ニ語シテ暗
ニモ迷コトナシ是融會貫通ノ説也。凡學問ハ火急ニスベカラズ優柔トテユタカニユル
トスベシ。淫泳トテ物ヲ水ニ浸シテ水氣ノ透徹スルヲ待加如ニ為
ベキ。杜預ガ左傳ノ序ニ優而柔之使自求之。麇而飲之。
使自趨之。若江海之浸膏沃之潤。渙然冰釋。怡然理順。
然後為得也。トイへル此義ナリ。麇飲トハ思惟シテ自得シ

タル時又喜甘ブテ飢者ノ食ヲ得テ飽ケルカ如クナルヲシユリ

○史漢既ニ讀過セバ次ニ司馬溫公ノ資治通鑑ヲ取テ讀

一遍スベシ。凡學者ハ古今ノ事ヲ究中國ハ如何ナル國何ナル代ニ如何ナル帝トシテ如何ナル政ヲ行キ如何ナル賢人君トアリテ

如何ナル事ヲ行ナヒ玉ヒ如何ニシテ興リ如何ニシテ衰テ如何ナル政ヲ行キ如何ナル賢人君トアリテシ通テ如何ナル政ヲ行キ如何ナル賢人君トアリテ知スルヲ西女務トス

○初學ノ務上ニ云ル如ク次第第シニ業ヲ修テスレバカシ用ルテ略全メ

古學ノ規模已ニ立リ是ヨリ其力ニ隨テ傳文ヲ務ベシ然レニ聖人

ノ道ハ六經ニアリ六經ヲ明メズシテハ通儒トイフベカラズ六經ヲ學ビ

テ古學トス六經ハ比白文章也文章ニ達セザレバ六經ヲ讀ム
アタハズ

○凡學者ハ師ナクハ有ベカラズ亦友ナクハアルベカラズ師ハ道ヲ問

業ヲ受ケテ惑シ解ク者ナレドモ尊嚴ナル者ナレバ平日ノ助
成ガナシ友ヲ會シテ講習討論スレバ聞見ヲ廣クスル益尤
多シ友ノ中ニ又先輩アレバ誘掖贊導ノ道ニ進ムシハ功
アリ故ニ唯師ニ學ブノミニテ友ノ助ナキ者ハ學業成就シガ
シサレバ曾子ノ言ニ君子以文會友以友輔仁トアリ學記
ニ獨學而無友則固陋寡聞トイヘリ今ノ學者モ上
ノ如ク古書ヲ讀ムニ友ナキ者ハ漢ノ孫敬ガ如ク戸ヲ閉テ
獨讀ベシ友アル者ハ一處ニ集テ會讀スルニハ如ズ
○此父子者ハ風雅ノ情ナクハ有ベカラズ風雅ノ趣ヲ知フハ詩ヲ
學ブニアリ詩ヲ作ント思ハバ先體裁ヲ辨知スベシ詩ニ種々

ノ體アリ吾國ノ和歌ニ長歌短歌旋頭混本ナド云フアルガ
如シ詩ノ體ハ大分ニツアリ一ニ古詩體毛詩三百篇ヨリ二ニ近
體唐ノ律詩絶句古詩ノ中又有諸體有風雅體詩經三百有樂
府體漢朝以來歷代有選詩體文廷之詩也大林示杜撰詩ニ出ルモノ
ノロヨリ出之樂歌之詩也勿慎犯必難一言一字可用古人之出口經手字
押韻宜用古人所押不可怪僻字排律取韻字ナシハ廣
為其ツ偏長多句也然不押仄韻不通押鄰韻是近體
大法也近體用仄韻日拗體然尤少唯五言絶句是多五
言絶句貴古體故也古詩通押鄰韻尤廣無不用平
韻仄韻東冬二負通押支微齊三韻通押元寒刪先四韻

通押之類上去入之三反以此例推知也凡欲作詩古詩八文
迂ヲ熟讀シ唐詩ハ明ノ高廷禮ガ集タル唐詩正聲唐詩
品彙木子攀龍ガ唐詩迂等ヲ熟讀シテ其内ノ詩ヲ請記
スルノ數百千首ニ至テ朝夕詠詠スレバ自然ニ作得ラル也

○世ノ道父子先生詩ヲ作ルノ能ハズ學者ニ教ルニモ詩ヲ作ル
シ戒ハ是詩ノ道ヲ知ラサル也詩ハ性情シ吟詠スル者ニテ溫柔
敦厚ヲ以テ教トス詩ニ古今アレド溫柔敦厚ノ教ハ古今テノ異
ナシ且學問ハ文字ヲ識シ初トス詩ハ文字ヲ玩ブ者ナレバ是
ヨリシテ六經ノ學ニモ進安シ然レバ此方ノ人ハ殊ニ詩ヲハ學
ベキ也是道父子者流ノ知ル所ニ非ズ今ノ道學者流ハ只禪家

文法

ノ僧ノ教外別傳不立文字ト云カ如シ畢竟浮屠ノ道ニ同
ジテ聖人ノ道ヲ去リ遠甚也

○凡文章ヲ作ラン思者ハ先其道ヲ知ベシ左國史漢等ノ
書ヲ熟讀シテ其語ヲ請記シ其文理ヲ解スレバ自然ニ筆ヲ
取テ文ヲ屬シト思フ心起テ何事ニテモ心ニアルヲ文ニ著
ハ難キヲニモ非ズ明ノ吳訥ガ文章辨體徐師曾ガ文體明辨
ニ體裁ト法トヲ辨テ甚詳也文ヲ學ブ者ハ必是ヲ省ベシ法トハ法
度ナリ何レノ辭ニモ一篇ノ内ニ篇章句字ノ四法アリ又起伏照應
抑揚開鎖轉換波瀾頓挫等ノ法アリ辟言バ絶句ノ詩ニ起
承轉合アルガ如シ文無法造語工ニミテモ一篇ノ條理分レズ意

義通ジガタキ故ニ成就セル文トイハズ只韓柳ヲ以テ文季ノ入
門トスベシ韓柳ヲ学ナテ文法ニ通達セバ明ノ本ヲ滄溟王弼州
が集ラ讀テ修辭ヲ学ベシ修辭トハ辭ヲ擷ブ也

○尺牘モ亦文ノ一端ニ先儒ノ著セル尺牘ノ書世ニタシ其
書ヲ熟讀セバ自然ニ作り得ベシ

○經学トハ六經ヲ讀テ聖人ノ道ニ通達スルニ是章蒙ノ及ブ所
ニ非ズタラ古書ヲ讀テ古文ヲ明メ古言ニ通レバ六經自明也然レモ
三年五年ノ工夫ニテハ至難シ必初文子ヨリ二十年ノ功ヲ積
テ年三十以上ニシテ經学ヲ修スベシ等シ躡テ早ク之ヲ習
ベカラズ

經濟トハ天下國家ヲ治ルヲ云聖人道ハ治天下道也讀六
經不達治天下道不可謂儒也六經ヲ讀タルノミニテ
古今ノ事義ニ不達バ又經濟ノ術ニ暗シ必異國本朝ノ
古今ノ事蹟ヲ覽テ其成敗ヲ考テ今日ノ事務ヲ思
惟セバ自然ニ其西ヲ知ベシ是儒者ノ本業一大事因
縁ナリサレバ学者ハ孟子ノ時ヨリ經濟志ナクハ有ベカラズ
宋ノ范文正公ノ士當先天下之憂憂後天下之樂樂
ト云ルハ少年ヨリノ志節ナリ凡儒者ハカクアラニホシキ者
也

學子戒

學問ニ三戒アリ一ニ宋儒ノ理学ヲ書クヲ讀ベカラズ性理ノ
説ハ古聖人ノ意ニ非ズ孔子ノ教ニ違テ佛老ト歸オモヒヲ同
クスルニ僅ワカニモ性理ヲ聞ル者ハ文章道ニ入カテ六經ニ自
ラ得ガタシ最モ之ヲ戒ベシ 二ニ初學ノ時經術ヲ習ベカ
ラズ經術ヲ明ルハ少年ノ士ノ及ブ所ニ非ズ然ルヲ早クシテ
學テ義理ノ精微ナルヲ知バオキ氣是ニ屈抑セラレテ
長ズルヲ得ズ一生只道與子先生ノ歸ニテ終ルニ此凡ク
頭巾氣習ト名テ大雅君子トイハズ故ニ次ニ之ヲ戒ム
ベシ 三ニ六人ノ講説ヲ聽ヘカラズ人ノ講説ヲ聽ク者ハ人ノ
肩輿ニ乗テ行ガ如シ歩フミ行スル者ハ能路ヲ諳シジ肩輿

ニ乗テ行者ハ路ヲ諳セズ凡學術ハ自也ニ書讀テ心ヲ
潛テ思惟スルニ非バ其義ニ通達スルヲナシ人ノ講説ヲキク
者ハ其キク時ハ義理明白ナル様ナレバ其序ヲ離ルハ大半忘
却スル故ニ退テ其書ヲ省バ朦朧トメ不通必ツシ是心ニ
疑惑ナクシテ人ノ説ヲ聞ク故ニ凡學業ハ熟讀精思トテ
何ノ書ニテモ心ヲ留テ數遍讀テ精細ニ思惟スレバ必其旨ヲ
得也然レバ義理ハ無窮者ナレバ學業ノ進ニ隨テ必疑惑
ヲ生ズ疑惑ハ自己ノ力ニテ解難ケレバ先知先覺ノ人ニ問テ
之ヲ明スベシ譬バ飢而食渴而飲スルガ如ク疑惑ノ事ヲ以テ人
ノ論説ヲ聞バ如披雲霧見白日是ハ大益ナリ如比自己ノ目

カヲ竭シタル上六人ノ説ヲ聞テモ其益アル故ニ耳。学ハ不
如^カ目^カ字^カト云之今世ニ儒者モ佛者モ多ク講説ヲ聞タル
者ハ必大業ヲ成就スルナシ只自己ニカヲ用ラ大^カ学^カ問^カト
スト知ベシ此三戒ハ世上ノ学者ノ通患ニテ大儒先生モ之
ヲ知^カ稀ナリ真ニ古学ニ志テ文章之道ヲ修セント思
ハ必之ヲ戒ムベシ

倭讀要領 終



